

**AN DIE ELTERN DER SCHÜLER DES  
2. SCHULJAHRES DER SEKUNDARSCHULE**

Ich möchte Sie auf die folgenden Punkte bezüglich der Stundentafel des 3. Schuljahres aufmerksam machen:

**1. Gemeinschaftskunde** (*Sciences humaines (SH) = Geschichte und Geographie*).

Vom nächsten Schuljahr an werden diese Fächer in der ersten Fremdsprache (L2) des Schülers unterrichtet.

**2. Latein**

Der Lateinkurs wird als Wahlfach (4 Wochenstunden) eingeführt. Zusätzlich müssen Schüler, die Latein wählen, **entweder Kunst- oder Musikerziehung** (je 2 Wochenstunden) belegen.

Wer nicht Latein wählt, muss **sowohl Kunsterziehung als auch Musikerziehung** belegen.

Wer Latein lernen will, muß es jetzt, für das 3. Schuljahr wählen. Später kann Latein nicht mehr begonnen werden. Wenn Ihr Kind nicht sicher ist, ob es Latein nehmen soll, empfehle ich, sich mit dem derzeitigen Muttersprachenlehrer zu beraten. Die Entscheidung für Latein ist für ein Schuljahr verbindlich.

**3. Fächerwechsel**

Bitte beachten Sie, dass der Stundenplan nach den für jeden Kurs vorgesehenen Schülerzahlen erstellt wird. Aus diesem Grund kann im September kein Fächerwechsel mehr akzeptiert werden.

Das trifft auch für die Fächer Religion/Moral zu. Wenn Sie also einen Wechsel des Religions- oder Moralunterrichts Ihres Kindes wünschen, geben Sie das bitte umseitig an.

Ein Antwortformular befindet sich auf der Rückseite. **Bitte füllen Sie es deutlich aus, unterschreiben Sie es, und geben Sie es vor dem 2. Februar 2010 beim Klassenlehrer Ihres Kindes ab.**

Panayota VASSILACOU

**ENDGÜLTIGE FÄCHERWAHL FÜR  
DAS 3. SCHULJAHR**

Nachname des Schülers ..... Vorname des Schülers.....

Klasse .....

**Bitte füllen Sie die Teile A und B aus**

**Teil A** (*Zwei von drei Feldern ankreuzen*)

Im dritten Schuljahr soll mein Kind unterrichtet werden in

**Latein**

**Kunst**

**Musik**

**Teil B**

Eins von zwei Feldern ankreuzen

Mein Kind wechselt den Religion-/Moralkurs nächstes Jahr **NICHT**

Ich wünsche, daß mein Kind den Religion-/Moralkurs nächstes Jahr **wechselt**

**Mein Kind wählt** .....

*Ich nehme zur Kenntnis, daß alle Fächerwahlen für ein Jahr verbindlich sind und im September nicht mehr geändert werden können.*

Datum ..... Unterschrift der Eltern .....

***Dieses Formular ist dem Klassenlehrer vor dem 2. Februar 2010 zurückzugeben.***

**A TOUS LES PARENTS D'ÉLÈVES DE 2ÈME ANNÉE**

Je me permets d'attirer votre attention sur les points suivants, concernant les choix de matières en 3ème année du cycle secondaire :

**1. Sciences Humaines** (Histoire et Géographie)

Ces matières seront enseignées à partir de la 3ème année dans la 1ère langue étrangère (L2) des élèves.

**2. Latin**

L'étude du latin constitue une option à partir de la 3ème année (4 périodes). Les élèves qui choisissent le latin doivent prendre en plus **soit le cours de dessin, soit le cours de musique** (2 périodes).

Les élèves qui ne choisissent pas le latin doivent prendre **dessin et musique**.

Les élèves qui désirent étudier le latin doivent débiter en 3e année. Il n'est pas possible d'en commencer l'étude plus tard. Si votre enfant éprouve des difficultés pour choisir le latin, je vous prie de prendre conseil auprès du professeur de langue maternelle de votre enfant. Ce choix engage l'élève pour toute l'année scolaire.

**3. Changements de cours**

Veillez noter que l'emploi du temps est élaboré en fonction des effectifs prévus pour chaque cours, et que par conséquent il ne sera pas possible d'accepter des changements de choix en septembre.

Ceci s'applique aussi pour les changements des groupes de religion et de morale. Si vous voulez modifier le choix du cours de religion/morale pour votre enfant, veuillez indiquer la modification souhaitée dès à présent.

Vous trouverez au verso le formulaire concernant les choix. **Je vous prie de bien vouloir le compléter, et le rendre dûment signé au professeur principal avant le 2 février 2010.**

Panayota VASSILACOU

*Copie: orientateurs + professeurs principaux*

**CHOIX DEFINITIF DES COURS POUR  
LA 3EME ANNEE**

Nom de l'élève ..... Prénom de l'élève .....

Classe .....

**Les sections A et B sont à remplir**

**Section A** (*Cocher deux des trois réponses*)

En 3ème année je veux que mon enfant suive les cours de:

**Latin**

**Dessin**

**Musique**

**Section B**

Cocher **une des deux** réponses:

Mon enfant **ne changera pas son cours de religion/morale** l'année prochaine

Je souhaite que mon enfant **modifie** son choix de religion/morale pour l'année prochaine

Il/Elle suivra le cours de.....

*Je comprends que le choix indiqué ci-dessus est définitif pour une année scolaire, et qu'aucune modification ne sera possible en septembre.*

Date..... Signature des parents.....

**Ce formulaire est à rendre au professeur principal avant le 2 février 2010.**

**TO THE PARENTS OF PUPILS IN THE 2<sup>ND</sup> YEAR  
OF THE SECONDARY SCHOOL**

I would like to draw your attention to the following points concerning the **third** form curriculum.

**1. Human Science** (History and Geography)

These subjects will be taught in the pupil's first foreign language (L2) from next year onwards.

**2. Latin**

The Latin course is introduced as an option (4 periods per week). In addition pupils who choose Latin must study **either Art or Music**. (2 periods per week each).

Those who do not take Latin must take **both** art and music.

Pupils cannot begin Latin later on. Those wishing to take Latin eventually must begin it now, in the 3rd year. If your child is not sure whether to choose Latin or not, it is recommended that you ask for the advice of the present teacher of Mother Tongue. The choice of Latin is binding for one year.

**3. Changes**

Please note that the timetable is organized, and teachers are allocated, according to the numbers choosing the course, so no alterations to these choices can be accepted in September.

This applies also to the Religion/Ethics course. If therefore you wish to change your child's religion or ethics course, please indicate this now.

A reply form is provided with this circular. **Please fill it in clearly, sign it, and send it back to the class teacher before the 2<sup>nd</sup> February 2010.**

Panayota VASSILACOU

*Copy: Careers advisers + classteachers*

**DEFINITIVE CHOICE OF SUBJECTS FOR  
THE THIRD YEAR**

Surname of pupil ..... 1st name of pupil .....

Class .....

**Please fill in parts A and B.**

<b>Part A</b> ( <i>Tick two out of the three boxes</i> )	
On entry to the third year I wish my child to study :	
<b>Latin</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Art</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Music</b>	<input type="checkbox"/>
<hr/>	
<b>Part B</b>	
Tick <b>one out of the two</b> boxes:	
I do <b>NOT</b> wish my child's religion/ethics course to be changed next year	<input type="checkbox"/>
I wish my child's religion/ethics course to be <b>changed next year</b>	<input type="checkbox"/>
He/she will take .....	

*I understand that all course choices are definitive for one year, and that they cannot be modified in September.*

Date..... Parent's Signature.....

**This form is to be returned to the class teacher before 2<sup>nd</sup> February 2010**